



# Production d'électricité et d'énergie thermique utile

## (Enquête sur la consommation d'énergie des secteurs commercial et institutionnel, 2005)

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.  
Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

English on reverse

Corrigez, si nécessaire, les renseignements figurant sur l'étiquette, utilisant les cases correspondantes ci-après :

Nom de l'institution	
001	<input type="text"/>
Numéro et rue	
002	<input type="text"/>
Ville	
003	<input type="text"/>
Province	Code postal
004	<input type="text"/>
	005 <input type="text"/>

### But de l'enquête

La présente enquête, que mène Statistique Canada en partenariat avec Ressources naturelles Canada, a pour but de recueillir des renseignements détaillés sur les modèles de consommation énergétique des entreprises, des organisations et des institutions canadiennes. Ce questionnaire permet de recueillir des données sur les activités de production d'électricité et de génération et de cogénération de vapeur des entreprises, des établissements institutionnels et des organisations au Canada. L'un des principaux objectifs de Ressources naturelles Canada consiste à améliorer continuellement l'efficacité énergétique au Canada par le biais de diverses mesures. L'amélioration de l'efficacité énergétique réduit les émissions de gaz à effet de serre qui contribuent aux changements climatiques. Compte tenu de la situation énergétique actuelle, la présente enquête sera utilisée en vue d'évaluer les progrès du Canada à l'égard de son engagement à accroître son efficacité énergétique et à réduire ses émissions de gaz à effet de serre.

### Votre participation est importante

La présente enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. Votre participation à la présente enquête est volontaire. Cependant, votre collaboration est importante pour assurer l'exactitude des renseignements recueillis.

### Les données que vous fournissez resteront confidentielles

La loi interdit à Statistique Canada de publier ou communiquer des statistiques recueillies dans le cadre de la présente enquête qui permettraient d'identifier une entreprise, une

organisation ou une institution sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données fournies par les répondants resteront confidentielles et serviront exclusivement à des fins statistiques. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

### Ententes de partage de données

Statistique Canada a conclu, aux termes de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, une entente avec Ressources naturelles Canada visant la consultation des données de la présente enquête. Ce ministère ne connaîtra pas votre nom, votre adresse ou d'autres renseignements susceptibles de vous identifier. Il s'est de plus engagé à garder ces renseignements confidentiels et à ne les utiliser qu'à des fins statistiques. En vertu de l'article 12, vous pouvez refuser à Statistique Canada le droit de communiquer vos renseignements en faisant connaître votre décision par écrit à l'intention du statisticien en chef et en retournant votre lettre avec le questionnaire rempli.

### Réponse et retour

Veillez remplir et retourner le présent questionnaire dans les 20 jours suivant sa réception. Si vous avez des questions concernant la présente enquête ou si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire, vous pouvez communiquer avec nous sans frais au numéro suivant :

#### Division des petites entreprises et des enquêtes spéciales

Téléphone (sans frais) : 1-866-888-0379

Veillez indiquer le numéro d'identification de neuf chiffres figurant sur l'étiquette d'adresse.

### Veillez fournir les renseignements suivants

Nom du répondant	006	<input type="text"/>
Titre du répondant	007	<input type="text"/>
Numéro de téléphone	008	( <input type="text"/> ) <input type="text"/> - <input type="text"/> poste <input type="text"/>

## COGÉNÉRATION

La cogénération est définie comme la production simultanée d'électricité et d'énergie thermique utile (p. ex., de la vapeur) avec un même procédé et une même source de combustible. Les types de centrales ou de systèmes de cogénération comprennent les turbines à vapeur à condensation, les turbines à gaz à cycles combinés, etc.

### 1. L'entreprise, l'institution ou l'organisme dispose-t-il d'une centrale ou d'un système de cogénération?

010 1  Oui

3  Non → Veuillez passer à la question 4

### 2. Pour toutes les centrales et tous les systèmes de cogénération de votre établissement, veuillez remplir le tableau ci-dessous pour l'année civile 2005 et indiquer :

- la capacité électrique et thermique (total de toutes les centrales)
- la quantité d'électricité et d'énergie thermique produite (total de toutes les centrales)
- la quantité d'électricité et d'énergie thermique vendue à un autre établissement ou consommée par votre établissement

Produit de cogénération	Unité de mesure	A	B	C	D
		Capacité totale	Quantité totale produite	Quantité totale vendue à un autre établissement	Quantité totale consommée par votre établissement (colonne B - colonne C)
Électricité	011 1 <input type="radio"/> kWh 2 <input type="radio"/> MWh 3 <input type="radio"/> GJ 4 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 012	013	014	015	016
	017 1 <input type="radio"/> kWh 2 <input type="radio"/> MWh 3 <input type="radio"/> GJ 4 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 018	019	020	021	022

### 3. Veuillez indiquer la quantité et l'unité de mesure d'énergie de chaque combustible utilisé pour vos centrales ou vos systèmes de cogénération en 2005 (total de toutes les centrales en exploitation).

Forme d'énergie	Quantité	Unité de mesure d'énergie
Gaz naturel	023	024 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L 3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 025
Propane	026	027 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L 3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 028
Diesel	029	030 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L 3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 031
Autres distillats moyens – Mazouts légers, kérosène, etc.	032	033 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L 3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 034
Mazouts lourds	035	036 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L 3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 037
Bois et sous-produits du bois (p. ex., résidus, déchets de bois, écorce et granulats)	038	039 1 <input type="radio"/> tonnes (métriques) 2 <input type="radio"/> lb (livres) 3 <input type="radio"/> cordes 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 040
Autre (veuillez préciser) 041	042	Veuillez préciser l'unité de mesure 043

## PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ

4. Votre établissement a-t-il produit de l'électricité au moyen d'un mécanisme autre qu'une centrale ou un système de cogénération en 2005?

044 1  Oui

3  Non → Veuillez passer à la question 7

5. Pour toutes les centrales de production d'électricité (autres que les centrales de cogénération) de votre établissement, veuillez remplir le tableau ci-dessous pour l'année civile 2005 et indiquer :

- a. la capacité électrique (total de toutes les centrales)
- b. la quantité d'électricité produite (total de toutes les centrales)
- c. la quantité d'électricité vendue ou consommée par votre établissement

Unité de mesure	A	B	C	D
	Capacité électrique totale	Quantité totale d'électricité produite	Quantité totale d'électricité vendue à un autre établissement	Quantité totale d'électricité consommée par votre établissement (colonne B - colonne C)
Centrales de production d'électricité (autres que les centrales de cogénération)	047	048	049	050
045 1 <input type="radio"/> kWh 2 <input type="radio"/> MWh 3 <input type="radio"/> GJ 4 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 046				

6. Veuillez indiquer la quantité et l'unité de mesure d'énergie de chaque combustible utilisé pour produire de l'électricité en 2005 (total de toutes les centrales de production d'électricité [autres que les centrales de cogénération] de votre établissement) :

Forme d'énergie	Quantité	Unité de mesure d'énergie
Gaz naturel	051	052 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L 3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 053
Propane	054	055 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L 3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 056
Diesel	057	058 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L 3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 059
Autres distillats moyens – Mazouts légers, kérosène, etc.	060	061 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L 3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 062
Mazouts lourds	063	064 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L 3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 065
Bois et sous-produits du bois (p. ex., résidus, déchets de bois, écorce et granulats)	066	067 1 <input type="radio"/> tonnes (métriques) 2 <input type="radio"/> lb (livres) 3 <input type="radio"/> cordes 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 068
Autre (veuillez préciser) 069	070	071 Veuillez préciser l'unité de mesure

## PRODUCTION DE VAPEUR

7. Votre établissement a-t-il produit de la vapeur au moyen d'un mécanisme autre qu'une centrale ou un système de cogénération en 2005?

- 072    1  Oui  
 3  Non → Veuillez passer à la fin du questionnaire

8. Pour toutes les centrales de production de vapeur (autres que les centrales de cogénération) de votre établissement, veuillez remplir le tableau ci-dessous pour l'année civile 2005 et indiquer :

- a. la capacité thermique (total de toutes les centrales)  
 b. la quantité de vapeur produite (total de toutes les centrales)  
 c. la quantité de vapeur vendue ou consommée par votre établissement

Unité de mesure	A	B	C	D
	Capacité thermique totale	Quantité totale de vapeur produite	Quantité totale de vapeur vendue à un autre établissement	Quantité totale de vapeur consommée par votre établissement (colonne B - colonne C)
Centrales de production de vapeur (autres que les centrales de cogénération)	075	076	077	078
073 1 <input type="radio"/> kWh    2 <input type="radio"/> MWh    3 <input type="radio"/> GJ 4 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser) 074				

9. Veuillez indiquer la quantité, y compris l'unité de mesure d'énergie, de chaque combustible utilisé pour produire de la vapeur à votre établissement en 2005 (total de toutes les centrales autres que les centrales de cogénération) :

Forme d'énergie	Quantité	Unité de mesure d'énergie
Gaz naturel	079	080 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L    3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser)   081
Propane	082	083 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L    3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser)   084
Diesel	085	086 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L    3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser)   087
Autres distillats moyens – Mazouts légers, kérosène, etc.	088	089 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L    3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser)   090
Mazouts lourds	091	092 1 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 2 <input type="radio"/> L    3 <input type="radio"/> pi <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> GJ 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser)   093
Bois et sous-produits du bois (p. ex., résidus, déchets de bois, écorce et granulats)	094	095 1 <input type="radio"/> tonnes (métriques)    2 <input type="radio"/> lb (livres)    3 <input type="radio"/> cordes 5 <input type="radio"/> autre (veuillez préciser)   096
Autre (veuillez préciser) 097	098	Veuillez préciser l'unité de mesure 099

Statistique Canada vous demande d'accorder votre autorisation de combiner l'information fournie dans ce questionnaire (la partie sur la Production d'électricité et d'énergie thermique utile de l'Enquête sur la consommation d'énergie des secteurs commercial et institutionnel (ECESCI) de 2005) avec l'information que votre établissement avait fournie dans le questionnaire de l'ECESCI de 2005 plus tôt cette année. Quand on relie ces deux sources d'information, elles donnent une idée complète de la consommation d'énergie et de la production d'énergie utile, ce qui nous permettra de nous assurer que les résultats de l'enquête sont représentatifs des entreprises, établissements ou organisations ayant des caractéristiques semblables.

Les données demeureront strictement confidentielles et ne seront utilisées qu'à des fins statistiques. Les statistiques produites et diffusées de l'ECESCI de 2005 ne contiendront aucun renseignement qui permettrait de vous identifier ou d'identifier votre entreprise, établissement ou organisation. L'ensemble de données couplées sera conservé par Statistique Canada pendant une période maximale de cinq ans, et Ressources naturelles Canada conservera une copie de l'ensemble des données couplées indéfiniment.

J'autorise Statistique Canada à combiner l'information de ce questionnaire (la partie sur la Production d'électricité et d'énergie thermique utile de l'Enquête sur la consommation d'énergie des secteurs commercial et institutionnel de 2005) avec les données des répondants antérieurement recueillies auprès de cette entreprise, cet établissement ou cette organisation dans le cadre de la principale Enquête sur la consommation d'énergie des secteurs commercial et institutionnel de 2005.

100

1

Oui

3

Non

\_\_\_\_\_  
*Signature*

\_\_\_\_\_  
*Date*

### Commentaires

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**MERCI DE VOTRE PARTICIPATION**

***Veillez retourner le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe  
préadressée et préaffranchie ci-jointe dans les 20 jours suivant la réception.***